

Changement temporaire à l'offre de service à Témiscaming-Kipawa les 5 et 6 septembre 2017

Rouyn-Noranda, 1^{er} septembre 2017 – Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi Témiscamingue désire informer la population d'un changement temporaire à l'offre de service à l'urgence et à l'hospitalisation du Centre multiservice de santé et de services sociaux de Témiscaming-Kipawa, pour les 5 et 6 septembre.

À l'urgence, un médecin sera sur place de 8 h à 20 h, alors qu'une infirmière sera présente de 20 h à 8 h. La population est donc invitée à contacter Info-Santé et Info-Social en composant le 811 avant d'aller consulter.

Les citoyens ayant besoin des services de l'urgence doivent s'y présenter comme à l'habitude. S'il y a lieu, l'infirmière présente pourra procéder à une évaluation et diriger les gens vers les services adéquats.

Un plan de contingence permettant de faire face à cette situation ainsi que des procédures assurant une prestation de services de qualité et sécuritaire ont été établis. Un corridor de services est en place avec l'Hôpital de Ville-Marie pour y transférer les usagers qui en auront besoin, dont les cas d'hospitalisation.

La situation reviendra à la normale le 7 septembre, à 8 h.

- 30 -

Source : Renée Labonne
Chef d'équipe en communication
CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue
819 825-5858, poste 2509

Temporary modification to the service offer at the Temiscaming-Kipawa pavilion for the period of September 5th to September 6th

The Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue wants to inform the population of a modification to the service offer at the Temiscaming-Kipawa pavilion for the period of September 5th to September 6th.

The Temiscaming-Kipawa pavilion and the emergency department will remain open for the period. A physician will be available from 8 am to 8 pm and a nurse will be present from 8 pm to 8 am.

We invite you to contact Info-Santé (Health Line) and/or Info-Social (Social Help Line) by dialing 811 before going to the emergency room. If necessary, a nurse at the emergency room will assess your problem and direct you to the appropriate services. The ambulance service will be directed to the hospital in Ville-Marie for the period.

We have set forth a contingency plan to deal with this situation and have established procedures to provide on-site assessment with nurses, while establishing a service corridor with the hospital in Ville-Marie to transfer patients who require emergent care.